

# Editorial

Die Geschichte der Eidgenossenschaft ist von Mutigen, Weitsichtigen und Erdverbundenen geprägt worden.

Der Blaue Tag 2000, im Herzen der Schweiz abgehalten, sollte eine Rückbesinnung auf solche Werte sein.

Die vorliegenden Beiträge sind denn auch ein Blick zurück in eine Zeit, die kaum an Aktualität eingebüsst hat. Auch wir kämpfen für eine Anerkennung der Schweiz, auch wir suchen nach einer Sinngabe der « Idee Suisse », auch wir versuchen unsere Sicherheit zu definieren. Die Geschichte wiederholt sich laufend.

Mut, Weitsichtigkeit und Erdverbundenheit könnten Garant für eine erfolgreiche Armee XXI werden.

Wir haben es als Bürger und Soldaten in der Hand, unsere Sicherheit so zu gestalten, wie wir sie haben möchten. Nicht die billigste Lösung soll uns gut genug sein, nein, wie schon damals, die beste. Mittelmass kann nicht Basis einer erfolgreichen Armee XXI sein. Nicht der bequemste Weg darf unser Ziel sein. Wir sind es uns schuldig, eine Sicherheitspolitik, die den Namen verdient, zu betreiben.

Medizingeschichte war immer die Geschichte von Ideen, die dank der Beharrlichkeit einzelner Exponenten zum Erfolg und schliesslich zum Allgemeinwissen führten.

Bessere Waffen bewirkten bessere Kriegsmedizin, dies wieder liess bessere Waffen entstehen. Der stete Wettlauf um den entscheidenden Vorsprung. Nur ist etwas immer geblieben: die Grausamkeit vom Krieg und das Leid dessen Opfer.

Eine glaubwürdige Armee XXI wird uns helfen, Krieg und damit verbundenes Leid zu verhindern. Es bleibt eine Illusion zu glauben, ohne wirkungsvolle Armee Leid verhindern zu können.

Ich wünsche Ihnen viel Anregung bei der spannenden Lektüre und uns allen den Mut, nicht den Weg des geringsten Widerstandes zu gehen..

Major H. Battaglia

L'histoire de la Confédération est émaillée de gens courageux, prévoyants et attachés à la terre.

La Journée bleue 2000, qui s'est tenue au cœur même de la Suisse, aurait dû nous rappeler ces valeurs.

Les articles présentés dans ce numéro décrivent une époque marquée par des préoccupations toujours actuelles. En effet, nous luttons nous aussi pour une reconnaissance de la Suisse, recherchons un sens à l'« idée suisse » et tentons de définir notre sécurité. L'histoire est un éternel recommencement.

Le courage, la prévoyance et l'attachement à la terre pourraient également devenir les garants d'une armée XXI réussie.

C'est à nous, citoyens et soldats, qu'il revient d'élaborer un concept de sécurité conforme à nos vœux. Pour ce faire, nous ne devons pas nous contenter de la solution la moins chère, mais seulement de la meilleure, comme par le passé. Une solution « moyennement bonne » ne saurait constituer une base souhaitable pour l'armée XXI. Notre objectif ne doit pas être la voie la plus facile. Nous nous devons de mener une politique de sécurité digne de ce nom.

L'histoire de la médecine a toujours été l'histoire d'idées qui, grâce à la persévérance de certains de ses représentants, se sont muées en progrès et ont fini par faire partie des connaissances générales.

Des armes plus sophistiquées ont engendré une médecine de guerre plus efficace, entraînant, à son tour, la fabrication d'armes encore plus performantes. Une compétition sans fin pour l'avantage décisif.

Deux choses s'avèrent immuables: la cruauté de la guerre et la souffrance des victimes.

Une armée XXI crédible nous aidera à empêcher la guerre et les souffrances qui en résultent. Il est illusoire de croire que l'on peut y parvenir sans une armée efficace.

Je vous souhaite une bonne lecture et espère que ces articles captivants nous donneront à tous le courage de ne pas choisir la voie de la résistance minimale.

Major H. Battaglia



Major  
Hugo Battaglia

## Impressum

Offizielles  
Publikationsorgan der  
Schweizerischen Gesellschaft  
der Offiziere der  
Sanitätstruppen (SGOS)

Organe de publication  
officiel de la  
Société suisse des officiers des  
troupes sanitaires (SSOTS)

Organo di pubblicazione  
ufficiale della  
Società svizzera degli ufficiali  
delle truppe sanitarie (SSUTS)  
77. Jahrgang / Nr. 4/2000

### Herausgeber:

Rolf Rüegg  
**LABO LIFE**  
Verlagsgemeinschaft (LLV)  
Postfach 415  
CH-6343 Rotkreuz

### Chefredaktor:

Major Hugo Battaglia  
c/o SUVA  
Löwenplatz 1  
CH-6002 Luzern

### Redaktion:

Major  
Sergei Bankoul, Bern

Oberst  
Giovanni Bass, Zürich

Hptm RKD  
Dorothee Bürgi, Zürich

Oberst  
Dietegen Guggenbühl,  
Allschwil

Cap  
Maurizio Caporali, Locarno

Oberst  
Ulrich G. Middendorp,  
Winterthur

Maj  
Lorenz Richner, Bern

Oberst  
Edouard H. Viollier, Basel

### Anzeigenverkauf, Redaktionssekretariat:

**LABO LIFE**  
Verlagsgemeinschaft (LLV)  
Prisca Rüegg  
Postfach 415  
CH-6343 Rotkreuz  
Tel. 041 - 790 48 60  
Fax 041 - 790 53 23

### Produktion, Vertrieb:

DEGRA AG  
Grundstrasse 16  
CH-6343 Rotkreuz  
Tel. 041 - 790 53 53  
Fax 041 - 790 53 23

### Verkaufspreis:

Jahresabonnement  
Fr. 58.- (Ausland SFr. 75.-)

### Auflage:

1680 Exemplare

### Erscheinungsdatum:

4 mal jährlich

ISSN 0377-8347

## Inhaltsverzeichnis

Redaktionsstab; H. Battaglia, G. Bass	92
Blauer Tag 2000; J.H. Dunant	93
Protokoll SGOS Generalversammlung; M. Stoller	95
1798 und die Folgen: Widerstand gegen die Helvetik; J. Wiget	97
«Expérience d'observateur à la session d'hiver de la Confédération Interalliée des Officiers Médicaux de Réserve (CIOMR): un survol»; Th. Syburra, Th. Rohrbach	98
Historische Konzepte der Wundbehandlung; B. Rüttimann	101
Die Behandlung der Verwundeten Schwyzer im Kampf gegen die Helvetik 1798; J. Wyrsh	107
Das Nipah-Virus; H. Feldmeier	112